

白沙屯方言的聲調特色

台灣·清雲技術學院·通識教育中心

駱嘉鵬

【提要】

白沙屯位於台灣苗栗縣後龍、通霄兩鎮交界處，居民主要來自泉州惠安；生計以農業為主，漁業為輔，自原鄉福建泉州惠安頭北移居此地已逾兩百年。

白沙屯方言區北接後龍的漳泉方言混合區；南接通霄，則為漳州方言區；東接苗栗客語區，因此白沙屯方言區東界間雜著數個客家聚落，但平時閩客間鮮少接觸。職是之故，白沙屯方言除保留少數原鄉特色外，深受後龍、通霄兩地閩南語方言影響，而形成一種聲韻偏向漳泉混合的台灣優勢腔，但聲調卻又保存泉州方言色彩的特殊腔調。

漢語聲調的分析，一般採用趙元任先生的五度制。洪惟仁(1985)從音位學角度分析，認為台灣閩南語優勢腔聲調只有三個「辨義調階」。但白沙屯方言的聲調，則分為四個辨義調階，這可算是白沙屯方言的一大特色。

如所周知，閩南語變調豐富，任何聲調皆有本調、變調之別。白沙屯方言的變調，可以歸納如下：

- 一、上聲、陰去、陰入之變調皆為半高平調。
- 二、陰平、陽平、陽去、陽入則視其後聲調而有兩種變體：
 - (一)其後不接低平調時，變為半低平調。
 - (二)其後接低平調時，則同化為低平調。

這種變調規律，與台灣優勢腔閩南語大異其趣；再加上本調的不同，後中元音的混同和喉塞音的失落，造成大量同音詞，因此難免造成溝通學習上的障礙。

此外，雖然本區人口不多，但因受鄰近方言的影響程度不同，實可再細分為數區。唯此尚待進一步全面調查，本文僅就本方言一般性的特色作一分析。

【**關鍵詞**】 閩南語、泉州方言、白沙屯方言、聲調

1 前言

1. 1 調查經過

筆者世居苗栗縣後龍鎮南港里過港地區¹，與白沙屯²僅隔一水。自入小學以來，耳聞外地腔調，兩相比較，便覺趣味盎然。1983 年以來，藉整理族譜之便，陸續紀錄部份鄉親宗長口音。1988 年秋，蒙洪老師惟仁指導，採用其所編定《閩南語方言調查手冊》，採訪家父至玉先生(生於 1924 年)及堂弟照文(1973 年生)口音，並錄音保存。2000 年底，為出版族譜，訪談範圍擴及整個白沙屯方言區。2001 年夏，再偕同洪教授及學生數名，對本方言區做社會語言調查。訪談對象涵蓋老、中、青、少各年齡層，藍白領男女，各挑選三位以上發音人，以便比較。

此外，筆者幸蒙舅父引介，得識白沙屯陳武勳先生。陳先生生於 1944 年，年齡雖不高，但自幼僅受過私塾教育，字正腔圓且響若洪鐘，實為難得一見的理想發音人。訪談數次，獲益良多。

1. 2 研究方法

洪惟仁的《閩南語方言調查手冊》，內含詞條上千條，足以彰顯台灣閩南語的各地腔調。《社會方言調查問卷》，則是根據長期調查的經驗，挑出最關鍵的數十詞條，另行編定。前者詞條豐富，便於對定點做細部分析；後者取精用宏，利於對多位發音人廣泛調查，以便分析比較。

筆者對白沙屯方言的調查，便以這兩份問卷內容為主要訪查項目，再就記憶所及，加入數個白沙屯特有或音韻特殊的詞彙。訪查時，除當場筆記外，並錄音存證，以便日後勘驗。由於個人自幼熟習本方言，對於稍有疑義者，即可當場反覆究詰。唯方言調查採問答方式進行，固能較輕易地掌握調查者的預期目標，卻也難免因此而誤導發音人的自然口音，故必輔以閒談錄音，事後再行分析，方能窺其全豹。筆者多年來整理族譜所作錄音，及訪談間的閒聊錄音，應能彌補部份缺漏。

對於聲調的分析，筆者尚無理想的工具，僅以當地人的音感，及電子琴輔助模擬。筆者自幼雅好音樂，擬音定調，自謂尚能勝任。唯本文僅係初步研究，來日自當精益求精，尚蘄學者專家，不吝賜教。

¹南港里過港地區，地名俗稱「過港仔 kue33 kang33 a44」。

²白沙屯，原音為 pe22 sua22 tun33，但多縮讀為 pe22 a22 tun33，進而合音為 pia22 tun33。雖外地人多稱 pe22 sua22 tun33，但在當地，如此完整發音者反居少數。

1.3 本方言概述

白沙屯位在苗栗縣後龍、通霄兩鎮交界處，居民主要來自泉州惠安；生計以農業為主，漁業為輔，自原鄉惠安頭北移居此地已逾兩百年³。居民所操方言，和一般的台灣閩南語優勢腔——尤其是聲調方面——大異其趣，一般稱為「白沙屯腔」。

1.3.1 方言分布

本方言的分布範圍，在後龍鎮南端和通霄鎮北端交界的濱海地帶，南北長約十公里，東西寬約一公里。所屬行政區域，自北而南依序為後龍鎮中和、南港兩里及通霄鎮白東、白西、內島⁴和新埔四里。

白東、白西二里緊鄰，僅以一街區隔東西，屬於同一村落，即所謂白沙屯。白沙屯為本方言區經濟中心，人口最為集中，故以「白沙屯」來概括本方言區。

中和里為本區北界，僅有南端牛埔、榕仔寮、虎尾寮和飯店仔屬本方言區，往北直通後龍，即屬後龍漳泉混合區；新埔里以南，屬通霄偏漳區；全區東邊，則為苗栗客語區。

1.3.2 人口

本方言區現籍人口如下⁵：

里別	總戶數	總人口	本方言人口 ⁶
中和里	484	1559	300
南港里	461	1650	1450
白東里	491	1902	1800
白西里	295	1097	1000
內島里	272	1061	950
新埔里	399	1694	1500
合計	2402	8963	7000

全區現籍人口合計 8963 人，其中操白沙屯腔者，約有 7000 人。因中青壯年多遷居都市謀生，若合併計算，粗估全台操白沙屯腔者，約在三萬左右。

³以筆者本家為例，開台始祖當官公原居泉州府惠安縣埕邊鄉；據宗長口傳及族譜推算，當在乾隆四至五年(1739-1740)間來台，今南港里過港地區全村居民皆為其苗裔。

⁴內島舊名「裏湖島 lai22 o22 to44」，除當地外，白沙屯人多合音為 lau22 to44。

⁵各里人口資料，來自 2001 年 9 月底後龍及通霄兩鎮戶政事務所統計，謹此致謝。另據內政部戶政司同期統計：後龍全鎮合計 10888 戶，42312 人；通霄合計 10413 戶，41186 人。

⁶本方言人口，在此係指設籍本地而操白沙屯方言者的粗估人數，精確數字尚待進一步查訪。

2 聲韻系統

白沙屯的聲韻系統，已向偏漳腔的台灣優勢音靠攏；但聲調則獨具一格，頗有特色。

2.1 聲母

2.1.1 聲母系統

白沙屯的聲母，一如台灣優勢腔，包含無聲母，總計有 18 個。

表一【聲母系統表】⁷

p 邊排北	ph 頗聘博	b 文米墨	m 滿麵門
t 地點竹	th 抽天疊	l 柳年粒	n 兩爛染
k 求減國	kh 去牽渴	g 語驗業	ng 吳硬雅
c 曾酒節	ch 出春炊	s 時順束	j 入二仁
h 喜掀合	○ 醫暗乙		

c, ch, s, j 分別表示舌尖前塞擦音及擦音 ts, tsh, s, dz。m, n, ng 只接鼻化元音和韻化輔音；b, l, g 則不接鼻化元音和韻化輔音。b 與 m、l 與 n、g 與 ng 呈互補分配，因此可以歸為十五個音位。

2.1.2 聲母特色

就聲母系統而言，本方言並無明顯特色。但因本區鄰近通霄，而通霄方言的「入」字頭聲母，若接齊齒韻，都由 j 轉為 g；本區由南至北，因受通霄方言影響程度不同，即呈現內部差異。大體而言，新埔、內島兩里入母發 g 者佔大多數；白沙屯(白東、白西兩里)已不到半數，並出現個人及詞彙差異；至於過港以北，則被滲透的人數和詞彙已是寥寥無幾了⁸。

此外，還有一些個別例字，聲母的音讀有別於其他閩南話，如：

豆乳	tau22 cu33
月桃	mue22 tho23
牛	bu23

「乳」讀 c，是濁聲母的清化現象，大抵只出現在老年層。「月」讀 m，只

⁷ 為便於打字，本文注音採用教育部「閩南語音標推薦方案」。詳參教育部(1995)。

⁸ 結合此點，與後文所述調值的些微差異，應可做為劃分本方言區各次方言的主要依據。

出現在「月桃」一詞；「牛」字讀 b，則是極其普遍的地方特色。「月、牛」二字發音部位的前移，應是 u 音之前自然的唇化現象。前者始於何時，分布狀況如何，尚待進一步查證。至於後者，則至少應有百年歷史了⁹。

2.2 韻母

本區居民雖來自泉州惠安，但在韻母類型上，則呈現向台灣優勢腔高度靠攏的現象。至於後中元音的混同，及喉塞音的失落，則造成較多的同音字詞；後者並進而影響到字音的調類。

2.2.1 韻母音素

表二【韻母音素】

一、韻頭

i 希認七 u 有運術

二、韻腹

a 佳巴差 e 雞茶坐 i 悲豬絲 o 湖褒果 u 母久煮
ann 敢三擔 enn 病星坑 inn 扁錢添 onn 老吳怒 unn 糧養象
m 姆梅[不] ng 秧酸轉

三、韻尾

i 規乖菜 u 嬌包嗽
m 金漸杉 n 真君娟 ng 燈煌紅
p 急十葉 t 日賊列 k 激北鹿

由於本區舌面後中元音沒有半高、半低之別¹⁰，故一律以 o 表示。後文記台灣閩南語優勢腔部分，則以 o 表舌面後半高元音，oo 表半低元音。

nm 表鼻化元音，優勢腔韻尾-h，則表喉塞音。

2.2.2 韻母系統

⁹自筆者先祖父糖生公(1892-1983)以降，除受外地塾師教育及台灣當代優勢腔影響者外，筆者鮮少聽到當地「牛」字不唸 b-者。

¹⁰ 參見 2.2.3.1 節的說明。

表三【韻母系統表】

一、陰聲韻

a	膠霞鴨	ia	姐野赤	ua	紙歌煞
e	齊坐伯			ue	回火缺
		i	居子鐵	ui	貴追肥
o	嫂古學	io	招茄歇		
		iu	樹綢休	u	煮牛厝
ai	排改代			uai	乖快歪
au	走掃溝	iau	嬌了耀		

二、陽聲韻

am	南甘慘	iam	閃鹽唸		
an	奸安曾	ian	聯建免	uan	冤管選
ang	紅降放	iang	涼響	uang	□
om	蔘				
ong	王爽黨	iong	陽中強		
		im	金沈琛		
		in	根進賓	un	溫文準
		ing	閒証冰		

三、入聲韻

ap	雜合答	iap	葉澀粒		
at	賊達結	iat	吉切設	uat	幹雪絕
ak	北覺逐	iak	暫摔		
ok	毒束國	iok	約足雀		
		ip	濕急立		
		it	乙七失	ut	出律骨
		ik	益叔逼		

四、鼻化韻

ann	敢三擔	iann	羸命京	uann	碗伴散
enn	暝病星			uenn	妹糜
		inn	圓扁添	uinn	梅關
onn	吳可惡				
		iunn	張搶薑		
ainn	味(勿愛)			uainn	楞關
aunn	腦	iaunn	貓鳥		

五、韻化輔音

m 梅姆不

ng 黃門遠

其中 **uenn,aunn,iaunn** 三個鼻化韻只出現在鼻音聲母之後，採用 18 聲母，即可將此三韻歸入陰聲韻。

2.2.3 韻母特性

相較於聲調系統，由於白沙屯的韻母系統，已經向台灣優勢腔閩南語高度靠攏。詳加探究，自然也能發現一些特點；唯因本文旨在探討聲調特色，故僅就其犖犖大者約略言之。

2.2.3.1 後中元音的同化

台灣優勢音的六個元音，除低元音 **a** 外，兩個前元音 **i,e** 和三個後元音 **u,o,oo**，有前輕後重的現象。白沙屯的後中元音則已合而為一，沒有半高半低之別。中年以上舌位略低，音值較接近 **oo**；中年以下則較接近 **o**。元音平衡化的結果，造成大量的同音字詞。例如下列各組，在優勢腔原本不同音，但在白沙屯卻是同音：

白 沙 屯		優 勢 腔	
相報 sio22 po31	燒布 sio22 po31	相報 sio22 po11	燒布 sio22 poo11
有課 u22 kho31	有褲 u22 kho31	有課 u11 kho11	有褲 u11 kho11
相告 sio22 ko31	相顧 sio22 ko31	相告 sio22 ko31	相顧 sio22 koo11
姓羅 senn33 lo23	姓盧 senn33 lo23	姓羅 senn31 lo12	姓盧 senn31 loo12
學車 o22 chia33	烏車 o22 chia33	學車 o11 chia33	烏車 oo22 chia33
蚵仔 o22 a44	芋仔 * o22 a44	蚵仔 o22 a31	芋仔 oo11 a31
糕仔 * ko22 a44	糊仔 ko22 a44	糕仔 ko22 a31	糊仔 koo22 a31

這類詞彙，仔細搜羅，應不在少數。然而語言是活的，當出現困境時，自然會尋找出路。例如：「蚵、芋」兩字原屬異調異韻，優勢腔接「仔」構詞之後，仍能區別清楚。至於白沙屯腔，因韻母早已混同，若按此方式構詞，在低調類組變調趨同¹¹的作用下，勢必造成同音。但在白沙屯，事實上卻一致地用「芋 o11」來指「芋仔」，如此一來，自然能跟「蚵仔 o22 a44」區分清楚。至於「糕仔」和「糊仔」，白沙屯則以「糕仔餅 ko22 a33 piann44」和「糊仔 ko22 a44」來區別。

¹¹ 參見 3.2.2.1 節說明。

2.2.3.2 喉塞韻尾的失落

閩南語有四個塞音韻尾，但白沙屯的喉塞韻尾已經消失殆盡。喉塞韻尾失落後，均歸入原已具備的陰聲韻，因而造成韻母總數的大量減少；就聲調而言，則造成喉陰入歸陰去、喉陽入歸陰平的移調現象，因此也造成較多的同音字詞。例如：

白 沙 屯		優 勢 腔	
十輩 cap2 pue31	十八 cap2 pue31	十輩 cap1 pue11	十八 cap1 pueh2
恥笑 thi33 chio31	鐵尺 thi33 chio31	恥笑 thi33 chio11	鐵尺 thi31 chioh2
生囉 senn33 lo33	姓駱 senn33lo33	生囉 senn33 lo33	姓駱 senn31 loh3

3 聲調特色

白沙屯方言的主要特色在於聲調。上聲本調超高，高低變調分為二組，都呈現較濃厚的泉腔色彩。此外，低調類緊接陽去時的同化作用，造成低調類變調再分二組的現象，更是本方言的一大特色。

3.1 本調

3.1.1 本調調值

依趙元任先生的五度制分析，白沙屯方言的本調調值如下：

表四【本調調值表——趙元任五度制】

	平	上	去	入
陰	44	55	41	<u>41</u>
陽	23		11	4

其中上聲不分陰陽，八音實際只有七調，為現代閩南方言普遍趨勢。

陰平調值如同優勢腔，屬半高平調。

陽平亦如優勢腔，屬於升調，調首高於陽入本調而調尾略低於陰平本調，但3、4之間，不具有辨義作用。

上聲屬高平調，顯現泉州方言的特色；北端中和里及南端新埔里，分別受後龍、通霄方言影響，調尾已有下降趨勢，但調首高於陰平，仍不失白沙屯方言的特性。

陰去為半高降調，調值近於優勢腔的上聲本調，中和及新埔亦有同化於優勢腔的趨勢，調首略低。

陽去為低調，或平或降，亦不具辨義功能，調值與優勢腔陰去本調接近。

陰入調型如陰去而較短促；陽入如陰平而較短促，內島陽入則與上聲同高。

若以洪惟仁(1985)「辨義調階」的原則來歸納，則白沙屯方言本調調位可歸納如下：

表五【本調調位表——辨義調階式】

	平	上	去	入
陰	33	44	31	<u>31</u>
陽	23		11	3

為掌握本方言的聲調特色，及說明上的便利，以下將採用洪惟仁的調位分析法，以四度來分析白沙屯方言的聲調；至於必須分四度的理由，容待後文說明。

3.1.2 四度音高

白沙屯聲調的最大特色，在於音高有四度之別。且看以下比較：

	說明	白沙屯	優勢腔
好囉	好了	ho 44 lo 44	ho 31 lo 11
好囉	好啊	ho 44 lo 11	ho 31 lo 11
好滷		ho 33 lo 44	ho 33 loo 31
好落	好下	ho 33 lo 33	ho 33 loh 3
好爐		ho 33 lo 23	ho 33 loo 12
好路		ho 33 lo 11	ho 33 loo 22
鶴佬	河佬	ho 22 lo 44	ho 11 lo 31
葫囉	撈了	ho 22 lo 33	hoo 11 lo 22
葫蘆		ho 22 lo 23	hoo 22 lo 12
號囉	命名了	ho 11 lo 11	ho 33 lo 11

上聲本調調值最高，故定為 44。

陰平本調調值，略低於上聲本調，故定為 33。

陰平、陽平、陽去及陽入變調，一般略低於陰平本調，若其後接陽去調，則同化為低平調，故分別定為 22、11。

若忽略 3、4 之別，則陰平與上聲本調，即無從分辨。試比較下列各組音高：

33+33	33+44	44+44
清也 ching33 a33	銃仔 ching33 a44	請矣 ching44 a44
依也 i33 a33	椅仔 i33 a44	以也 i44 a44
狹兮 e33 e33	矮矮 e33 e44	矮兮 e44 e44

若忽略 2、3 之別，則高調類組與低調類組¹²的變調，即無從分辨。試比較下列各組前字音高：

	低調類前字變 22	高調類前字變 33
後字 44 調	猴仔 kau22 a44	狗仔 kau33 a44
後字 33 調	花車 hue22 chia33	貨車 hue33 chia33
後字 23 調	加錢 ke22 cinn23	假錢 ke33 cinn23
後字 31 調	鉸冊 ka22 che31	教冊 ka33 che31

若忽略 1、2 之別，則無法顯現低調類後接陽去與否的變調差異。例如：

	11+11	22 + 其他調值
44	雞卵 ke11 nng11	雞母 ke22 bu44
33	人事 jin11 su11	人生 jin22 sing33
31	二二 ji11 ji11	二四 ji22 si31
23	白面 pe11 bin11	白蛇 pe22 cua23

綜上所述，可見白沙屯聲調，若依調位分析，應以四度為宜。

3.2 基本變調

如所周知，閩南語變調豐富，任何聲調都有本調、變調之別。白沙屯方言的基本變調，既有趨同變化，也有趨異分化。

3.2.1 基本聲調組合

白沙屯的七個聲調，任意組合，其前字變調詳如下表：

表六【基本聲調組合表】

¹²高調類與低調類之定義，參見 3.2.2.1 節的說明。

	陰平 33	上 44	陰去 31	陰入 31	陽平 23	陽去 11	陽入 3
陰平 33	千金 22+33	炊粿 22+44	彰化 22+31	新竹 22+31	花蓮 22+23	嘉義 11+11	三粒 22+3
上 44	火車 33+33	古早 33+44	廣告 33+31	警察 33+31	少錢 33+23	忍耐 33+11	煮熟 33+3
陰去 31	教官 33+33	汽水 33+44	計較 33+31	建設 33+31	破皮 33+23	肺炎 33+11	算術 33+3
陰入 31	發威 3+33	腹肚 3+44	出世 3+31	德國 3+31	失眠 3+23	博士 3+11	確實 3+3
陽平 23	屏東 22+33	煩惱 22+44	無菜 22+31	台北 22+31	桃園 22+23	行路 11+11	苗栗 22+3
陽去 11	路邊 22+33	字典 22+44	雨傘 22+31	道德 22+31	地盤 22+23	順利 11+11	事業 22+3
陽入 3	律師 2+33	歷史 2+44	入厝 2+31	曝粟 2+31	日頭 2+23	學問 1+11	十六 2+3

根據上表，可以歸納如下：

表七【主聲調調值表】

		平	上	去	入	
陰	本調	33	44	31	31	
	變調	不接陽去	22	33	33	3
		後接陽去	11			
陽	本調	23		11	3	
	變調	不接陽去		22	22	2
		後接陽去		11	11	1

3.2.2 基本變調的特色

根據表七，可以歸納白沙屯的基本變調規則如下：

R1 白沙屯的基本變調規則：

R1.1 上聲、陰去、陰入的基本變調，皆為半高平調(33;3)。

R1.2 陰平、陽平、陽去、陽入則視其後聲調而有兩種變體：

a. 其後接非低平調時，變為半低平調(22;2)。

b. 其後接低平調時，則同化為低平調(11;1)。

其中 33,22,11 與 3,2,1 表示長短的不同；-p,-t,-k 尾入聲讀短音，否則讀長音。

3.2.2.1 高低調類分別趨同

R1.2 的陽調類變調趨於一致，展現泉州方言的特性；而陰、陽平變調的合流，則是台灣優勢腔的共同趨向。至於 R1.1 類型變調的合流，相較於泉州方言，尤顯出色。參較粵語四聲九調陰高、陽低的一致規律，對我們探討四聲分為八調的課題，應有極大的啟示。

由於 R1.1 類組的前字變調皆為高調 33，R1.2 類組前字變調皆非高調，因此

姑且將 R1.1 類聲調稱為高調類，R1.2 類聲調稱為低調類。

結合 R1.1, R1.2 的異調趨同規律，再加上後中元音的混同，以及喉陰入歸陰去、喉陽入歸陰平的結果，造成許多白沙屯腔異於優勢腔的同音詞組。例如：

白 沙 屯		優 勢 腔	
好水 ho33 cui44	辱水 ho33 cui44	好水 ho33 cui31	辱水 hoo31 cui31
補紙 po33 cua44	報紙 po33 cua44	補紙 poo33 cua31	報紙 po31 cua31
狗官 kau33 kuann33	教官 kau33kuann33	狗官 kau33 kuann33	教官 kau31kuann33
火車 hue33 chia33	貨車 hue33 chia33	火車 hue33 chia33	貨車 hue31 chia33
古厝 ko33 chu31	顧厝 ko33 chu31	古厝 koo33 chu11	顧厝 koo31 chu11
少錢 cio33 cinn23	借錢 cio33 cinn23	少錢 cio33 cinn12	借錢 cio31 cinn12
補鞋 po33 e23	布鞋 po33 e23	補鞋 poo33 e12	布鞋 poo31 e12
討錢 tho33 cinn23	吐錢 tho33 cinn23	討錢 tho33 cinn12	吐錢 thoo31 cinn12
采頭 chai33 thau23	菜頭 chai33thau23	采頭 chai33 thau12	菜頭 chai31thau12
狗岫 kau33 siu11	教授 kau33 siu11	狗岫 kau33 siu22	教授 kau31 siu22
炊粿 chue22 kue44	覓粿 chue22kue44	炊粿 chue22 kue31	覓粿 chue11kue31
烏車 o22 chia33	學車 o22 chia33	烏車 oo22 chia33	學車 o11 chia33
茶盤 te22 puann23	地盤 te22 puann23	茶盤 te22 puann12	地盤 te11 puann12
流膿 lau22 lang23	老儂 lau22 lang23	流膿 lau22 lang23	老儂 lau11 lang12

這類同音異義詞組，通常可以從句法和說話情境中得知其確切意旨，但也難免會造成誤解。從另一個角度來說，卻也是雙關語的絕佳素材。

3.2.2.2 低調類逢低同化

相對於高調類組，低調類組的基本變調不但有趨同變化，更有趨異分化。在後接低平調時，因順向同化的結果，變調顯比不接低平調時為低。此一變調現象，就四個低調類組個別而言，分別有兩種變調，是一種有條件的分化現象；但就分化的誘因而言，則是鄰接低調的同化作用。試比較下列各組調值：

神經 sin22 king33	神經線 sin22 king33suann31	神經病 sin11 king11penn11
兩千 nng22ching33	兩千四 nng22ching22si31	兩千五 nng11ching11go11
六萬 lak1 ban11	六萬五千 lak2ban22go22ching33	六萬五千二 lak1ban11go11ching11ji11
中山路 tiong11san11lo11	中山北路 tiong22san22pak3lo11	中山南路 tiong11san11lam11lo11
南京 lam22 kiann33	南京西路 lam11kiann11se11lo11	南京東路 lam11kiann11tang11lo11

這種同化現象，是以詞為單位，若該詞末字(除輕聲外)為低平調，則由後往前，凡遇低調類，則逐字同化為低平調，否則停止。未經此規律同化的低調類組字，則讀為半低平調。

3.3 輕聲

3.3.1 固定調輕聲

白沙屯的固定調輕聲，一如台灣優勢腔，屬於固定低調，而其前字仍讀本調。例如：

本調	本調 + 固定調輕聲
驚 kiann33	驚死 kiann33 si11
好 ho44	好無 ho44 bo11
看 khuann31	看過 khuann31 kue11
扑 pha31	扑死 pha31 si11
出 chut31	出去 chut31 khi11
來 lai23	來未 lai23 bue11
坐 ce11	坐落下 ce11 lue11
食 cia33	食寡 cia33 kua11
鑿 chak3	鑿著 chak3 tio11

3.3.2 隨前變調輕聲

台灣優勢腔的隨前變調輕聲，有如下的傳調規律¹³：

R2 隨前變調輕聲傳調規律

R2.1 前字為舒聲時，輕聲調階為前字調調尾的延續，如下表所示：

R2.2 前字為促聲時，輕聲調階為低長調。

顯示如下表：

前字調尾	隨前變調
(a) -3	=33
(b) -2	=22
(c) -1	=11
(d) -h,-p,-t,-k	=11

¹³據洪惟仁(1997,p95)。

白沙屯的隨前變調輕聲，則不論舒促，皆隨前字調尾音高而定。陽平後接隨前變調輕聲時，本字僅保留調首音高，也和優勢腔規律一致。至於因本調的不同而影響到輕聲的音高，有 44,33,11 三種，與優勢腔的 33,22,11 略有差異，自是不言而喻。例如：

白 沙 屯		優 勢 腔	
本調	本調 + 隨前變調輕聲	本調	本調 + 隨前變調輕聲
青 chenn33	青兮 chenn33 enn33	青 chenn33	青兮 chenn33 enn33
走 cau44	走來 cau44 lai44	走 cau31	走來 cau31 lai11
笑 chio31	笑儂 chio31 lang11	笑 chio11	笑儂 chio11 lang11
借 cio31	借伊 cio31 i11	借 cioh2	借伊 cioh2 i11
發 huat31	發矣 huat31 la11	發 huat2	發矣 huat2 la11
還 hing23	還汝 hing22 li33	還 hing12	還汝 hing11 li22
予 ho11	予我 hok1 gua11	予 ho22	予我 hoo22 gua22
石 cio33	石也 cio33 a33	石 cioh3	石也 cioh3 a11
讀 thak3	讀囉 thak3 lo33	讀 thak3	讀囉 thak3 lo11

3.4 「仔」複合詞

「仔」輕讀¹⁴在台灣優勢腔的變調規律，以下列形式最為普遍¹⁵：

R3 「仔」輕讀詞的變調規律

R3.1 「仔」輕讀的調值固定為高降調。

R3.2 「仔」前字調以主聲調原變調為基礎，在以下的條件下再變調：

- a. 原變調為高降調 31 者再變為高平調 (平調化現象)
- b. 原變調為低調者再變為中調 (中調化現象)

若從傳統調類的角度來分析，上述規律可以改寫如下：

R4 「仔」輕讀詞的變調規律

R4.1 「仔」輕讀的調值固定為上聲調。

R4.2 「仔」前字調依其本調，按下列規則變調：

- a. 前字為上聲、陰去、陰入，變為高平調 33。
- b. 前字為陰平、陽平、陽去、陽入，則變為中平調 22。

巧合的是，這種規律現象，竟也適用在聲調獨具一格的白沙屯方言上。且看

¹⁴本文所謂「仔」尾輕讀，不包括當做人或稱謂詞尾的「仔」，後者本文一律記作「也」，以示區別。如以「阿石也」指稱人名，「石仔」表示石頭。

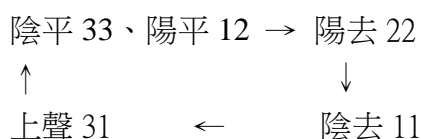
¹⁵據洪惟仁(1997,p99-100)。

下表的比較：

	白 沙 屯			優 勢 腔		
	本調	基本變調	仔複合詞變調	本調	基本變調	仔複合詞變調
陰平	33	金瓜 kim22 kue33	金仔 kim22 ma44	33	金瓜 kim22 kue33	金仔 kin22 ma31
上	44	筍乾 sun33 kuann33	筍仔 sun33 na44	31	筍乾 sun33 kuann33	筍仔 sun33 na31
陰去	31	稱錘 chin33 thui23	稱仔 chin33 na44	11	稱錘 chin31 thui12	稱仔 chin33 na31
陰入 ¹⁶	31	桌頂 to33 ting44	桌仔 to33 a44	2	桌頂 to32 ting31	桌仔 to3 a31
陰入	<u>31</u>	竹筍 tik3 sun44	竹仔 tik3 ga44	2	竹筍 tik3 sun31	竹仔 tik3 ga31
陽平	23	鞋店 e22 tiam31	鞋仔 e22 a44	12	鞋店 e22 tiam11	鞋仔 e22 a31
陽去	11	樹枝 chiu22 ki33	樹仔 chiu22 a44	22	樹枝 chiu11 ki33	樹仔 chiu22 a31
陽入 ¹⁷	33	藥房 io22 pang23	藥仔 io2 a44	3	藥房 io11 pang12	藥仔 io2 a31
陽入	3	賊頭 chat2 thau23	賊仔 chat2 la44	3	賊頭 chat1 thau12	賊仔 chat2 la31

綜合上表，我們發現了幾個有趣的現象：

- 白沙屯的本調調值，除了陰平和陽入外，和台灣優勢腔有很大的差異。
- 在基本變調方面，台灣優勢腔舒聲有所謂循環轉調現象，如：



白沙屯則如前所述，分為高低兩組，兩組內部變調規律完全一致，而低調類組又有逢低同化的現象。因此循環轉調規律並不適用於白沙屯。

- 至於仔複合詞的變調現象，則超乎尋常地一致。就白沙屯而言，固然可以說仔前沒有特殊變調，這是本方言在基本變調跟仔前變調的一致。但從另一個角度來說，仔複合詞變調的一致性甚至擴大到整個台灣優勢腔，這就值得我們深入探究了。

4 聲調特色在溝通學習上的影響

白沙屯聲調的調讀雖然特殊，但和優勢腔仍存在相當整齊的對應規律；故一般而言，尚不致造成太大困擾。但因分合演變的條件不同，個別詞彙，在溝通、學習上，仍難免造成一些誤解。

¹⁶此指優勢腔喉陰入，白沙屯則已歸陰去。

¹⁷此指優勢腔喉陽入，白沙屯則已歸陰平。

4.1 外地人學白沙屯方言的困難

外地人學白沙屯腔，除了缺乏適當的學習環境外，就音韻本身而言，除前已述及後中元音無須分別外，在聲調方面，以下幾點，也往往會造成學習者的困惑。

4.1.1 上聲超高，與陰平本調不易分辨

白沙屯方言的陰平雖與優勢腔陰平同高，但上聲則比陰平還高，且又同為平調，外地人往往不易分辨。例如：

33+33	33+44	44+44
溝也 kau33 a33	狗仔 kau33 a44	狗也 kau44 a44
加兮 ke33 e33	假矮 ke33 e44	假兮 ke44 e44

4.1.2 高調類組與低調類組基本變調分別同高，易隨優勢腔誤分

如前所述，優勢腔的異調輪變規律，並不適用於白沙屯；若勉強套用，錯誤自難避免。例如：

	白沙屯	優勢腔
好天	ho33 thinn33	ho33 thinn33
唱歌	chiunn33 kua33	chiunn31 kua33
借衫	cio33 sann33	cio31 sann33
北風	pak3 hong33	pak3 hong33

上列各詞，白沙屯前字皆變平調，而優勢腔則分別變平調及降調。

至於低調類組字，優勢腔變調的高低適可依本字平仄分組，平聲(22)高於仄聲(11)；而白沙屯變調的高低則取決於後字的高低，後接低平調則同化為低平調(11)，否則變為 22。故若依優勢腔規則變調，即可能產生誤讀。

	白沙屯	優勢腔
新婦	sim11 pu11	sim22 pu22
红柿	ang11 khi11	ang22 khi22
路邊	lo22pinn33	loo11pinn33
白白	pe22pe33	pe11peh3
入學	jip2o33	jip1oh3

4.1.3 陰去本調與固定低調輕聲音高有別

下列詞組，白沙屯皆有三音三義，優勢腔則末字輕聲與陰去合為同音

a. 過去：

白沙屯	優勢腔	說明
kue33 khi31	kue31 khi11	已往
kue31 khi11	kue11 khi11	經過、前往
kue11 khi11	kue11 khi11	輕聲 如「行過去」

a. 落去：

白沙屯	優勢腔	說明
lo22 khi31	lo11 khi11	南下
lo33 khi11	lo33 khi11	下去
lo11 khi11	lo11 khi11	輕聲 如「跋落去」

4.2 白沙屯人學優勢腔的困難

相對於外地人，白沙屯人在學習優勢腔時，同樣會造成一些迷惑與誤判。

4.2.1 因變調混同而誤判本調，甚至進而誤推變調

白沙屯的高調類組變調相同，低調類組變調亦相同。因此，對於較少出現在詞尾的字，便有可能誤判本調，並進而誤推變調。例如：

白沙屯變調	誤判本調	誤推優勢腔變調
警察 king33 chat31	義警 gi22 king31	義警 gi11 king11
億毋著 io33 m22 tio33	烏白億 o22 pe22 io44	烏白億 oo22 pe11 io31
倒反 to33 ping44	顛倒 tian22 to44	顛倒 tian22 to31

「警」字為上聲，白沙屯「警察」變調為 king33 chat31 不誤；但 king33 chat31 與「敬察」同音，故誤判「警」字為去聲。「警」字既視為去聲，故「義警」自然說成 gi22 king31，進而推定優勢腔說 gi11 king11。

「億」字在優勢腔為喉陰入，白沙屯應歸入陰去；白沙屯「億毋著」變調為 io33 m22 tio33 不誤；但 io33 m22 tio33 與「音毋著」同音，故誤判「億」字為上聲。「億」字既視為上聲，故「烏白億」自然說成 o22 pe22 io44，進而推定

優勢腔說 oo22 pe11 io31。

「倒」字有上聲、陰去兩音，白沙屯不論上聲或陰去，變調皆為 33 調，故「倒反」變調為 to33ping44 不誤；但 to33ping44 與「島反」同音，故判定「倒」字為上聲。「倒」字既視為上聲，故「顛倒」自然說成 tian22 to44，進而推定優勢腔說 tian22 to31。

4.3 白沙屯吸收優勢腔新詞時，因調值相同而忽略調類

白沙屯陽去和優勢腔陰去同為低平調，故在吸收優勢腔新詞時，若新詞詞尾為低平調字，則易直接讀為低平調，而非正確地推出高降調。例如：

優勢音	白沙屯音	白沙屯合理音
考試 kho33 chi11	考試 kho33 chi11	考試 kho33 chi31
駕照 ka31 ciau11	駕照 ka33 ciau11	駕照 ka33 ciau31
丞相 sin22siong11	丞相 sin11siong11	丞相 sin22siong31

「試、照、相」皆為陰去調，白沙屯本調應為 31，變調應為 33。但因上列詞組皆為新名詞或罕用詞，因而容易誤用調高相近的陽去調來發音。至於舊有常用詞則不受影響，例如：

罔試 bong33 chi31 試驗 chi33 giam11
照輪 ciau33 lun23 照理 ciau33 li44
相命 siong33 mia11 相親 siong33 chin33

4.4 白沙屯與優勢腔調值同高而調類不同者，易造成誤解

白沙屯本調中的陰去和優勢腔的上聲同為高降調，陽去和優勢腔的陰去及固定低調輕聲同為低平調；就變調而言，高調類組變調如同優勢腔上聲變調，低調類組變調又分別和優勢腔的低調類組變調相同而本調未必相同。因此在這兩種腔調之間，會有許多同音異調異義的詞彙，容易造成誤解。例如：

讀音	白沙屯詞	優勢腔詞
kau33 kuann33	教官、狗肝、狗官	狗肝、狗官
kong33 koo31	廣告	講古
ka33 si11	教示、鉸死	鉸死
ke22 kiam31	加劍	加減
bo22 kiann31	無鏡	無囧
bo22 chai31	無菜	無采
u11 ti11	有箸	有蒂

這種同音異義現象，固然也可能造成誤解；若能善加運用，也可以增加不同方言談笑間的趣味素材。

5 結語

本文介紹白沙屯方言，主要偏重在其聲調的特色。

首章介紹筆者對本方言的調查經過、研究方法，及本方言的分布狀況和人口估計。

次章簡介本方言的聲韻系統及其主要特色。就聲母類別而言，本區雖和台灣閩南語優勢腔一樣具有 18 個聲母，但因受通霄方言「入」母 g 讀的影響程度不同，卻也顯現出方言內部差異，可做為進一步劃分次方言區的重要參考依據。就韻母系統而言，則指出本方言兩大主要特點：即後中元音的合流及喉塞韻尾的消失，後者並造成該類字調的轉移及同音字詞數量的增加。

第三章為本文重心，介紹本方言的聲調特色，約有以下數點：就本調而言，除喉陰入、喉陽入分別併入陰去、陰平外，最大特色即在具備四個「辨義調階」。而其高低調組內部各調間的變調規律完全一致，這種一致現象，並可延伸到「仔」複合詞輕讀前字調，甚至優勢腔的「仔」輕讀複合詞的前字調，並與粵語四聲本調陰高、陽低的一致現象遙相呼應，這對古漢語四聲分化為八調的演進歷史之探究，應具有相當大的啟示。

第四章略談聲調特色在溝通學習上的影響，乃以台灣優勢腔閩南語與白沙屯方言間的學習、溝通阻礙為分析焦點。分別探討外地人學白沙屯方言及白沙屯人學優勢腔時，因聲調調值及變調趨向的不同可能造成的困擾。並進而分析白沙屯吸收優勢腔新詞時，因調值相同而忽略調類的誤讀現象，以及白沙屯與優勢腔間同音異義可能造成的誤解。

白沙屯方言的聲調特色，略如上述。本文雖不遑深究其原因，但其所突顯出來的特殊現象，若能進而比較原鄉方言的現貌，以釐清本方言演變的來龍去脈，不但深具價值，想必也是頗饒趣味的課題。

此外，本區雖然地狹人稀，但因夾處在通霄、後龍、苗栗各方言的交界地帶，內部各村落受到周遭其他方言影響的類型、程度不同，實亦各具風貌。唯此課題的探討，實非一蹴可幾，只能以待來日勉力為之了。

【參考文獻】

- 北京大學中國語言文學系語言學教研室 1989《漢語方音字匯》文字改革出版社
- 李壬癸 1989〈閩南語喉塞音尾性質的檢討〉台北·中央研究院史語所《中央研究院史語所集刊》60.3:179-202
- 洪惟仁 1985《台灣河佬語聲調研究》台北·自立晚報社
- 洪惟仁 1992《台灣方言之旅》台北·前衛出版社
- 洪惟仁 1997《高雄縣閩南語方言》高雄縣政府
- 張光宇 1996《閩客方言史稿》台北·國立編譯館
- 張屏生 1992《潮陽話和其他閩南話的比較》臺灣·中國文化大學中國文學研究所碩士論文
- 教育部 1995《國民中小學臺灣鄉土語言輔助教材大綱專案研究報告》教育部